

OGLAŠAJTE V
NAJBOLJŠEM
SLOVENSKEM
ČASOPISU

Izvršujemo vsakovrstne
tiskovine

ENAKOPRAVNOST

EQUALITY

NEODVIŠEN DNEVNIK ZA SLOVENSKE DELAVCE V AMERIKI

ADVERTISE IN
THE BEST
SLOVENE NEWSPAPER

Commerical Printing of
All Kinds

VOL. XXXVII.—LETO XXXVII.

CLEVELAND, OHIO, MONDAY (PONEDELJEK,) SEPTEMBER 13, 1954

STEVILKA (NUMBER) 174

Novi grobovi



JOSEPH TOMAZIČ

Po več kot dve leti trajajoči bolezni je umrl v Mt. Sinai bolnišnici poznani Joseph Tomazič, star 60 let, stanujoč na 13681 Euclid Ave., E. Cleveland. Doma je bil iz vasi Huje, Obrovo na Nožanskem, kjer zapuščala brata Franka in sestro Ivanko Bubnič ter več sorodnikov. V Ameriki se je nahajal 41 let in je bil član društva Ribnica št. 12 S.D.Z. in društva Ribnica št. 12 S.D.Z. in podpr. št. 135 F.O.E. Bil je veteran prve svetovne vojne. Delal je pri Harshaw Chemical Co. Tukaj zapuščala soprogo Anno, rojena Oswald, preje Zele, doma iz Vodice, fara Pod Križ na Nožanskem, dve hčeri, Mrs. Anne Strainic in Mrs. Frances Bedenok, štiri vnuki in več sorodnikov. Pogreb se vrši v sredo jutraj iz pogrebnega zavoda Joseph Zele in sinovi, 458 E. 152 St.

FRANCES CERNILOGAR

V soboto jutraj je nagloma umrla, zadeta od srčne kapi, Frances Cernilogar, rojena Gorsha, stara 53 let, stanujoča na 1252 E. 61 St. Rojena je bila v Clevelandu in je bila članica društva Marije Magdalene št. 132 K.S.K.J. ter podpr. št. 25 K.S.K.J. ženske zveze.

Tukaj zapuščala soproga Jacob, sina James, hčer Mrs. Florance Jaksic, tri vnuke, brata Frank Gorsha in sestre: Mrs. Mary Nousak, Mrs. Alice Hocevar, Mrs. Jean Jernejčič, Pauline Gorsha in Mrs. Josephine Kosmac. Pogreb se vrši v torek jutraj ob 8.30 uri iz Zakraskovskega pogrebnega zavoda v cerkev sv. Vida ob 9. uri in nato na pokopališče Calvary.

V zadnje slovo

Člani društva Ribnica št. 12 S.D.Z. so prosi, da se poslovijo od umrlega člana Joseph Tomazič, katerega truplo leži na mrtvašnem odru v železovem pogrebem zavodu na E. 152 St.

Doba avta in kolesa

WASHINGTON, 9. septembra—Trgovinsko tajništvo federalne vlade trdi, da bo koncem leta 1954 registriranih več kakor 58.000.000 avtomobilov vseh vrst. V primeri z letom 1953 bo torej 1.700.000 teh motornih vozil več na ameriških cestah.

Velika Britanija poskuša s tem, da uvozi v Ameriko čim več svojih koles. Tudi domača ameriška produkcija koles je znatna. Ali je kolo spričo avtomobila potisnjeno v ozadje?

Leta 1939 so prodali v Ameriki 1.264.234 koles, lansko leto pa že 2.599.465! Na ameriških cestah vozi trenutno kakih 22.000.000 kolesarjev.

Tajnik odsoten

Članom društva Nanos št. 264 S.N.P.J. se sporoča, da bo tajnik Mr. Charles Zakely odšel 16. septembra na konvencijo S.N.P.J. v Johnstown, Pa. Tekom njegove odsotnosti ne bo nikogar doma na njegovem naslovu, v slučaju bolezni ali smrti člana, pa se je obrniti na njegovo hčer Mrs. Mary Loucka, 3540 W. 63 St., WO 1-5222.

Orkan je zopet razsajal; uzorna obveščevalna služba

BOSTON, 12. septembra—Kraje severovzhodne Amerike je obiskal orkan, ki so ga krstili za Edno, ki pa ni povzročil takega razdejanja, kot prejšnji orkan, ki je bil krščen za Carol. Ta je razsajal nad istimi kraji pred 12 dnevi in povzročil 68 smrti, kakih 500.000.000 dolarjev pa materialne škode. Škoda Edne naravno še ni ocenjena, smrtnih žrtev pa bo nekaj nad deset.

Iz zaliva Mehiko se javlja, da opazujejo postanek novega orkana, sedaj že šestega v tej sezoni.

Iz voda okrog Japonske pa javljajo, da se bliža Japonski tajfun, ki jo bo zajel ta ponedeljek. Napovedujejo hude dneve. Na Japonskem so imeli leta 1934 naval tajfuna, ki je zahteval 2.700 življenj.

Novi orkan Edna je bil predmet pozornosti ameriških vremenskih postaj že od prejšnjega torka, ko se je začel pomikati po Atlantiku nekaj sto milj vstran od Floride, njegova bodoča definitivna smer pa ni bila znana. Vse obalne države so bile opozorjene na nevarnost. Tudi države, ki niso daleč vstran od obale. Kakih 45.700.000 ljudi v teh krajih, opozorjeni po nevarnosti orkana, se je pripravilo na vse slučaje. Bodisi, da so se izselili, bodisi, da so doma zadostno zavarovali. Gre za zgodovino orkanov, na katere so bili Amerikanci še najbolj pripravljeni.

Posledice orkana so bile običajne. Nekaj ladij potopljenih, nekaj domov porušeni, kakih 40.000 brezdomcev, prekinjene in pretrgane telefonske in druge obveščevalne vezi. Orkan se pomika v smeri proti novi Fundlandiji, morda proti Kanadi. Njegova silovitost je bila zmanjšana tudi radi tega, ker se je orkan med divljanjem razcepil. Najhuje je bilo prizadeto ozemlje Rhode Island.

Končno število smrtnih žrtev orkana na severovzhodu Amerike je ugotovljeno s številko 20. Materialna škoda gre naravno v milijone. Danes jutraj, v ponedeljek, je tajfun, ki se je večeraj bližal japonski obali, že zajel nekatere kraje južnovzhodne Japonske. Poročajo, da je našlo nasilno smrt že 21 ljudi. Istočasno napovedujejo, da bo ta tajfun morda najstrašnejši v japonski zgodovini.

Z NEMCI Z ROKAVICAMI!

HEIDELBURG, 9. septembra—Ameriške zasedbene čete v Nemčiji imajo tudi svoja vezba. Pri tem so razumljivo prizadeta tudi kmetijska posestva. Zapadnonemška vlada je zahtevala odškodnino in Amerikanci so jo plačali. Za eno leto so dali \$1.300.000.

EISENHOWERJA ŠOLA NE BRIGA

WASHINGTON, 12. septembra—Ko je bila v Washingtonu demokratska administracija, je ta sprejela gotov šolski program. Vedela je, da so posamezne ameriške države v šolskem vprašanju zaostale, da nimajo lastnih sredstev, da bi postavile potrebna šolska poslopja in imenovala dovolj učnih moči, katere bi tudi dostojno plačala. Kongres je sprejel zakon Oil for Education Bill, to je da se petrolej iz jugozapadnih obrežnih držav republike da na razpolago ameriški vzgoji. Razumljivo, da dohodki iz tega petroleja.

Eisenhower je ta zakon uničil.

Volitve v Nemčiji

BONN, Nemčija, 12. septembra—V provinci Schleswig-Holstein so se vršile danes splošne volitve. Bile so prve volitve v provinci Zapadne Nemčije, odkar so v Parizu odklonili francosko soudeležbo pri skupni zapadnoevropski obrambi. S tem sklepom francoskega parlamenta je bil zadan močan udarec tudi zunanji politiki zapadnonemškega kanclerja Konrada Adenauera.

Na predvečer volitev se je na volilstvo v Schleswig-Holsteinu obrnil kancler Adenauer in opozarjal Nemce na to, da se pokažejo zreli, tudi radi zunanjega sveta. Socialni demokratje, ki so v opoziciji, so napadali Adenauerjevo politiko, ker so proti ponovni oborožitvi Nemčije. Napovedovali so nazadovanje političnih strank, ki so v koalicijski Adenauerjem.

Šlo je za 1.500.000 volilnih upravičencev, med katerimi je mnogo političnih beguncev, ki so pribežali iz vzhodnih krajev bivše Nemčije. Do sedaj je bila na vladi koalicijska stranka Adenauerja s predstavniki omenjenih beguncev. V Bonnu so napeto pričakovali izid volitev.

Nezaposleni jeklarji

David McDonald, predsednik unije jeklarjev CIO je mnenja, da je sedaj med jeklarji člani unije CIO 220.000 popolnoma nezaposlenih, 180.000 pa takih, ki delajo manj kakor 40 ur na teden. V njegovem okraju Allegheny, Pittsburgh, Pa., je 150.000 družin, ki morajo živeti od miloščin. Skoraj tretjina prebivalstva celotnega okraja!

V Detroitu je 25.000.000 kvadratnih čevljev zazidanega prostora—tovarn, kjer vse delo počiva.

KO SMO STARI—MLADI

CALAPA, Mehika, 12. septembra—Ga. Virginia Tadeo de Roa je stara 76 let. Njen mož je skoraj za 20 let mlajši od nje. Star je 58 let. Virginia je v 76. letu svoje starosti prodila otroka, ki je tehtal ob rojstvu sedem funtov. Mati z otrokom vred se počutita dobro.

ALI STE REGISTRIRAN VOLILEC?

Vsak državljani, ki je zanesen, da bo volil, mora biti registriran, ali pa bo pri važnih jesenskih volitvah brez glasu. Vsi prebivalci Clevelanda in okraja Cuyahoga se lahko vsak dan registrirajo, če se oglašijo v uradu volilnega odbora, ki se nahaja na naslovu 1000 Superior Ave. (v poslopju na vogalu E. 9th St. in Superior Ave.) Zadnji dan registracije za novembarske volitve pa bo 14. september, ko bodo v ta namen odprta vsa volišča v okraju Cuyahoga.

ALI SO RES SAMO SOVJETI VSE ZNAŠLI?

Anglež Clement Attlee, ki je bil v Sovjetski zvezi in na Kitajskem, je primerjal oba režima. Pri tem je dejal, da je imel v Moskvi občutek, kot da je Sovjetska zveza vse, je iznašla vse, drugi narodi pa za Sovjeti le capljajo. Kitajci da so bolj ponižni, recimo bolj realni.

Navadno beremo, da si Sovjeti lastijo tudi vse iznašbe, iznašbe namreč na industrijskem polju.

Od leta 1750 dalje je bilo mnogo iznašb. Povprečno vzeto nimamo o njih niti pojma. Oči nam odprejo številke, ki potrjujejo koliko je teh iznašb res bilo. Tisti, ki kako stvar iznašajo, si lasti pravico, da iznašajo tudi skorjčica. Jo patentira. Ta sistem so uvedli Angleži, posnemali so jih druge države. Danes obstajajo celo mednarodni uradi, ki ščitijo iznajditelja povsod po svetu, da namreč kdo na nepošten način ne skorjčica za sebe njegove iznašbe.

Po poročilih tega mednarodnega urada pa pridemo do zaključka, da večina iznašb, na kateri sloni sodobna naša civilizacija, standard življenja, odpade na Združene države, Veliko Britanijo, Nemčijo in Francijo. Tudi večina nagradenec znamenite ustanove Nobel. Nobel je bil švedski industrialec, ki je iznašal dinamit. Od leta 1901 dalje se porazdeljujejo Noblove nagrade vrhovom človeškega uma. Te nagrade pa so šle po večini med znanstvenike omenjenih držav.

Koliko iznašb je bilo v Ameriki? Leta 1790 so tudi v Ameriki organizirali patentni urad, ki je registriral iznašbe in ščitil iznajditelja. Od tega leta dalje do konca leta 1952 je ta urad sam registriral 2.803.687 iznašb. Samo v letu 1952 46.727. Sicer pa: Kako bi si mogli sploh predstavljati današnjo ameriško industrijo in produkcijo brez neprestanih novih iznašb?

75. rojstni dan

Mrs. Jennie Tekavec iz 386 E. 165 St. je zadnji teden praznovala svoj 75. rojstni dan. Je še vedno čila in zdrava in njeno največje veselje je zasledovati potek baseball iger clevelandskih Indijancev. Da bi dočkala še na mnoga leta, ji želijo sorodniki in prijatelji!

Redna seja

Nocoj ob osmih se vrši redna seja Kluba društev Ameriško jugoslovanskega centra na Recher Ave. Prošeni so vsi društveni zastopniki, da se gotovo udeležijo.

ALI STE REGISTRIRAN VOLILEC?

Vsak državljani, ki je zanesen, da bo volil, mora biti registriran, ali pa bo pri važnih jesenskih volitvah brez glasu. Vsi prebivalci Clevelanda in okraja Cuyahoga se lahko vsak dan registrirajo, če se oglašijo v uradu volilnega odbora, ki se nahaja na naslovu 1000 Superior Ave. (v poslopju na vogalu E. 9th St. in Superior Ave.) Zadnji dan registracije za novembarske volitve pa bo 14. september, ko bodo v ta namen odprta vsa volišča v okraju Cuyahoga.

VAŽEN POLITIČNI SESTANEK V DENVERJU; NASPROTSTVA EISENHOWER-KNOWLAND

PRAVOČASNO ZAVAROVANJE

STURGIS, Mich., 12. septembra—K. zakoncem Kosloski je prišel zavarovalni agent, ki je silil z zavarovalnino pohištva. Zakonca Kosloski sta se vdala pri govarjanju zavarovalnega agenta in podpisala zavarovalno pogodbo. Komaj je bila pogodba podpisana, sta opazila, da se iz zofe nekaj kadi, kmalu nato pa celo, da je zofa v ognju. Zavarovalni agent je sedel na tej zofi in po nerodnosti s svojo cigareto zofo zapalil in zakoncem Kosloski praktično pokazal, da je bilo zavarovanje res na mestu.

Iz volilne borbe

Za republikance v Ohio je bilo značilno, da sta se pobratila republikanski senatorski kandidat, sedaj poslanec George Bender in William Saxbe, ki je pri zadnjih spomladanskih primarnih volitvah šel na svojo roko. Silno ostro je takrat napadel tudi Benderja. Iz Savlja je Saxbe postal Pavel in se povzpelo celo do trditve: Če bi Bender ne bil bil izvoljen, bomo dobili v senatu mrtvilo New Deal. Država Ohio je na razpotju. Naša naloga je jasna. Vsak republikanec in vsak, ki je za Eisenhowerja, mora glasovati.

Bender je bil seveda s to izjavo zadovoljen in se je skril za Eisenhowerjem in dejal:

“Demokratje v kongresu bodo poskušali vse, da onemogočijo napredni program Eisenhowerja, to pa seveda, če dobijo večino. Če bi se razmerje v senatu in spodnji zbornici spremenilo, bi tak koraka pomenil poraz Eisenhowerjevega programa, posebno v zunanji politiki v tisti točki, ko gre za države za železno zaveso.”

Adlai Stevenson je nastopil v Pensilvaniji, kjer se je vprašal:

“Kaj je pravzaprav sedanja republikanska politika? Ali jo vodi Knowland, ali Dulles, ali Nixon, ali Bela hiša?”

“Republikanci so vrgli v svet volilno parolo o miru in prosperiteti. To so lepe fraze. Toda trdota življenja govori drugače. Samo v Pensilvaniji je bilo zadnji teden na novo 400.000 delavcev vrženih na cesto.”

Izsiljevanje je moda

SOMERVILLE, N. J., 12. septembra—Joseph Frelinghuysen je lastnik Raritan Valley Farms, obenem pa se udeležuje pri krajevni državni upravi. Dobil je poziv od 17 letnega mladeniča, da naj na gotovem mestu položi gotovino \$10.00, ker sicer bo ob življenju. Mladostni zločinec je celo v grozilnem pismu naznačil, da zna ubijati! Frelinghuysen, ki izhaja iz senatske družine iste imena, je denar položil, kakor je bil opozorjen v grozilnem pismu, o kraju in o pismu pa hitro obvestil policijo. Policija 25 mož po številu je obkrožila kraj in čakala na zločince, da ga ujamemo v past. To se je tudi zgodilo. Mladostni zločinec je priznal po aretaciji, da je bilo izsiljevalno pismo njegovo in da se je hotel okoristiti z 10.000 dolarji.

TAJNIK JOHN FOSTER DULLES POROČA O STANJU V AZIJI

DENVER, 12. septembra—Danes se je vršila pri predsedniku Eisenhowerju konferenca Ameriškega varnostnega sveta. Prvo poročilo je podal ameriški državni tajnik John Foster Dulles, ki se je z letalom povrnil iz Tokija. Tudi za to konferenco je senator Knowland iz Californije povdaril, da je on osebno za to, da Združene države prekinejo vse diplomatstke stike s Sovjetsko zvezo.

Te dni je izšla knjiga, ki jo je napisal v Princetonu, N. J. George Kennan, bivši ameriški poslanik v Moskvi. Kennan je moral Moskvo zapustiti, ker je v svojih izjavah opisoval sovjetski režim tako, kot je v resnici. Sovjeti so pozvali vlado v Washingtonu, da Kennana odpokliče, ker v Moskvi ni več zaželen.

George Kennan dela na univerzi v Princetonu. Dolgo časa je v javnosti molčal. George Kennan smatrajo za tistega, ki je v svojstvu generalnega ravnatelja ameriškega državnega tajništva, ki vodi zunanjo politiko, začrtal pota in smeri ameriški zunanji politiki do Azije in do komunističnega bloka.

George Kennan dokazuje Eisenhowerju in Dullesu, da je politika priprave na vojno s Sovjetsko zvezo in njenim blokom zmotna. Posebno se peča s tisto politiko Dullesa in Eisenhowerja, ki hoče povzročiti upore v tako imenovanih satelitskih državah v vzhodni Evropi, kjer izvršujejo vso oblast Sovjeti s svojim dikatom. Kennan odklanja vsako misel na vojno.

Velike priprave

Pred konferenco samo je imel predsednik Eisenhower poseben razgovor z ravnateljem ameriške tajne policije FBI Edgarja Hooverjem in justičnim tajnikom Herbertom Brownellom. Šlo je za ameriške komuniste in njihovo delovanje.

Ko se je povrnil iz Tokija državni tajnik John Foster Dulles, se je takoj javil pri predsedniku Eisenhowerju. Poročal mu je o svojih razgovorih na Filipinih, na Formozu in na Japonskem.

Dnevni red

konference same

Priznava se, da je položaj na Daljnem vzhodu iz dneva v dan slabši. Pripravljeni moramo biti na najslabše. Ali gre na kitajski strani res za končen namen, da razlastijo Chiang Kajšeka vsega, kar še ima kitajske zemlje na raznih otokih pod svojo upravo?

Politična kombinacija je bila tale: Na nebu nad japonskimi vodami 44 milj od sibirskih obali in sto milj od sovjetske pomorske oblasti v Vladivostoku, je bilo sestreljeno ameriško letalo Neptune. Letalo je bilo na običajnem poletu. Letalo sta sestrelila dva sovjetska letala lovca in ga prisilila, da je padel v morje. Ameriško letalo je imelo deset mož posadke, en član posadke je pri tem utonil.

Istočasno so začeli kitajski komunisti z napadi na otok Quemey, ki leži med Formozo in kitajsko celino, gospodar nad njim pa je še Chiang Kajšek. Ali je časovna zveza med sestrelitvijo letala v Sibiriji in kitajskimi napadi na Quemey samo slučajna, ali pa je popolnoma premišljena?

Kitajski komunisti so najavili, da bodo umaknili iz severne Koreje svojih sedem divizij. Lahko se sklepa, da bodo te divizije na-

mestili sedaj ob kitajski obali, njihova naloga pa da je ta, da izvršijo napad na Formozo. Ameriška letala morajo slediti gibanju kitajskih čet. Ali imajo ruska letala nalogo, da sestrelijo vsako tako ameriško letalo in tako pomagajo Kitajcem?

Neposredno po konferenci ni bilo izdano za javnost kako poročilo s konkretnimi sklepi. V zvezi s položajem okrog Formoze pa je jasno, da so sklepali o tem kakšna naj bo ameriška pomoč pri obrambi Formoze ter dalje ali samo Formoze, ali pa tudi ostalih otokov, ki so še pod oblastjo Chiang Kajšeka.

Zadnje vesti

Mrzlo, oblačno vreme. Sem in tja dež, najvišja temperatura dneva bo 80 stopinj, najnižja pa 60 stopinj, tako se napoveduje za danes.

Na ameriškem letališču v Novi Fundlandiji je odletelo vojaško transportno letalo, ki je imelo na krovu 15 vojakov. Kmalu po vzletu je padlo na tla. 10 vojakov je bilo ubitih.

Danes se vršijo v državi Maine volitve za guvernerja. Te volitve bodo pokazale ali je popularnost Eisenhowerja še vedno taka kot je bila leta 1952, ali pa se bodo volilci odločili po stvarnih potrebah. Napovedujejo tudi, da bo volilna udeležba slaba, to pa radi drugih skrbi, ki jih imajo prebivalci Maine, radi zadnjega orkana, ki je obiskal tudi te kraje.

Danes in naslednje dni praznujejo Judje po celi Ameriki 300-letnico, odkar so prišli v to zemljo prvi judovski naseljenci.

Kitajski radijo je javil, da so Kitajci dali svobodo dvema ameriškim žurnalistoma in enemu kapitanu. Ti, da so bili že odpeljani iz Kitajske. Aretirani so bili pred 18 meseci.

Isti radijo pa tudi javlja, da je bil obsojen radi špijonaže Amerikane Hugh Redmond, trgovec iz New Yorka. Dobil je dosmrtno ječo. Z njim vred je bilo obsojenih tudi nekaj domačinov Kitajcev, nekateri od njih celo na smrt.

PO KRATKI POROKI—IZGON

Jose Rios Zendegas, star 29 let, dela v jeklarni v Lorainu. Zendegas je prišel v Združene države iz Mehike, ko je prekorajčil mejo leta 1951, seveda brez potnega lista, in se nastanil najprevo v Californiji, od tam pa prišel v Ohio. Pred 12 dnevi se je poročil. Sedaj so prišli na sled, da nima pravice bivati v Združenih državah. Dobil je izgonsko povelje. Njegova žena Joyce ima na izbiro: ali gre z možem v Mehiko, ali pa se uda ločenemu zakonskemu življenju in čaka, kaj bo prinesla bodočnost.

EVROPA V KLEŠČAH MED VZHODNO IN CARINSKO ZAVESO?

Kljub vsem protestom švicarskega tiska je predsednik Združenih držav Eisenhower sprejel predlog carinske komisije, naj se carina na uvoz švicarskih ur zviša za 50%. Še isti dan (27. julija) je švicarski poslanik v Washingtonu ogorčeno protestiral, češ da je bil s tem zadan silen udarec na celotno svobodno trgovino. Dodal je, da je to hkrati tudi udarec na odnos med Švico in Združenimi ameriški državami.

Za 50% se poviša carina na švicarske ure, ki nimajo več kakor 17 rubinov carina na ure z večjim številom rubinov je namreč že tako visoka, da je ni bilo treba povišati. Odločba tudi dodaja, da carine ne smejo prekositi carinskega količnika iz leta 1930.

Američani so zadeli Švicarje na eno izmed najbolj občutljivih točk njihovega gospodarstva, saj živi od gospodarstva 60.000 švicarskih delavcev, to je desetina vsega švicarskega delavstva. Poročano je bilo, da gre 95% švicarske urarske proizvodnje v tujino, kar predstavlja 20% vsega švicarskega izvoza; tretjina izvoza ur gre v Združene države in vrže Švicarjem 300 do 400 milijonov švicarskih frankov na leto (1 švicarski frank velja okoli 148 lir).

Švicarski tisk prav nič ne štedi z ostrimi izrazi na račun ameriške politike, ki ji očita "skrajno brezobzirnost" in "najtemnejši gospodarski nacionalizem." "Basler National Zeitung" trdi, da bo svet zgubil zaupanje v ameriško vodstvo, ki drugim priporoča svobodno izmenjavo blaga. Tudi tisk drugih zahodnih držav kritizira ta ukrep in izraža strah, da pojdejo ameriški industriji dalje v svojih zahtevah po zvišanju carin na uvoz v Ameriko. Za-

nimiva je ugotovitev znanega švicarskega lista "Neue Zuercher Zeitung," da bo takšna politika dovedla Evropo v klešče med železno zaveso na Vzhodu in carinsko zaveso na Zahodu.

Nekateri izvedenci sodijo, da v praksi ta ukrep ne bo tako katastrofalen. Dejansko se bo cena švicarskih ur v Ameriki dvignila od 10—15%, ker bodo morali razni prekupčevalci zmanjšati svoj dobiček. Udarec ne bo razmeroma tako hud, ker se je cena ur med vojno zelo dvignila. Delno opravičilo za Eisenhowerjev ukrep so našli v zahtevi ameriških industrijev fine mehanike po zvišanju carine, da bi ti lahko s povečanjem proizvodnje ur namestili zadostno število ameriških finih mehanikov. Edino tako se lahko ohrani na višini ameriška fina mehanika, ki izdeluje precizijske naprave za ameriško vojsko.

Težko je reči, ali bo zvišanje carin na uvoz švicarskih ur v Ameriko vplivalo na ceno švicarskih ur drugod po svetu, torej tudi v Evropi. Švicarji bodo morali vsekakor najti nove trge in tudi popustiti pri ceni, ako ne pojde drugače.

Po vojni je silno narasel izvoz švicarskih ur v Ameriko. Leta 1946 so švicarji izvozili tja 8.300.000 ur, lansko leto pa že 12.300.000. Med tem časom je proizvodnja ur v Ameriki nazadovala, in sicer od 3.200.000 v letu 1951 na 2.400.000 leta 1953.

OČALA SLEDIJO MODI

Anglija izvaža posebne okvirje za očala v stopetdesetih različnih barvah, ki jih lahko natakemo na navadna očala. Tako si bodo mogle modne dame že za nekaj dinarjev priskrbeti prijetno barvo očal, ki bo pristajala k najnovejši poletni obleki.

V BLAG SPOMIN

OB DESETI OBLETNICI PRERANE SMRTI NASE
PRELJUBLJENE IN NEPOZABNE MAMICE



Rose Yager

KI JE SVOJE MILE OČI ZATISNILA ZA VEDNO
DNE 12. SEPTEMBRA 1944.

Oko nam Tvoje več ne sije,
srce ljubeče več ne bije,
za Te se gorka solza lije
a zaman...
Tebe, draga mama, krije grob hladan.

V srcih nosimo ljubeče
glas, spomin in pogled Tvoj,
dokler nit življenja steče
in vsi gremo za Teboj.

Sladko spavaj v tistem grobu,
odšla si tja, odkoder ni vrnitve,
a enkrat se snidemo na vekomaj.

Zalujoči ostali
otroci
in vnuki

Cleveland, Ohio, dne 13. septembra 1954.

V SAHARI NAJ
ZMAGA ČLOVEK!

Francozi imajo velike težave v čezmorskih deželah, ki živijo v Francoski zvezi. Nedavno so se rešili Indokine, toda Severna Afrika se noče pomiriti. V Maroku so uporniki ubili glavnega urednika nekega lista, ki jih je napadal. Niti Alžir se noče pomiriti. Se bolj so se zaostriili odnosi v Tuniziji, ki so ji zdaj Francozi dali samoupravo.

Na vprašanje, kaj bi se dalo storiti za pomirjenje v Južnem Alžiru, je apostolski vikar Mercier iz Ghardale, ki ga imenujejo tudi saharjskega škofa, odgovoril: "Vse odvisi od Francozov; vse bo odvisno od tega, kako bodo obravnavali človeško vprašanje. Človek ostane še vedno najbolj dragocen kapital v deželi. Njegovo vrednost je treba zato dvigniti. Rešitev je v tem, da se milijoni ljudi dvignejo iz nečloveškega položaja. Ako ta žgoča in bolesta resničnost ostane samo uradna resnica—abstraktna, brezkrvna, popačena resničnost—potisnjena na odnose brez vsega, kar zadene in vzemirja človeško srce, potem bodo Francozi zgubili veliko priložnost, da pokažejo v Sahari svojo veličino, pa naj se pri tem tehnika in znanost še tako razvijeta."

TBI ZA ŠALO

Dobra kupčija na obroke. Parizanka se zvečer zadovoljna vrne domov in nagovori moža: "Dragi, si za kupčija! Kupila sem hladilnik za 10.000 frankov na mesec." Toda, koliko mesecev boš plačevala?" je povprašal mož zaskrbljeno. "Neumnost! To sem pa pozabila vprašati."

Čas je zlato. Škotskega trgovinskega predstavnika je zasačila na Shetlandskih otokih strahovita nevihta, ki je ni hotelo biti konec. Zato je brzojavil svoji tvrdki v Aberdeenu: "Blokiran od nevihte. Čakam Vašo navodila." Kmalu nato je prejel brzojavni odgovor: "Od večerajšnjega dne Vam teče dopust."

Zlato vreden gost. Pozno ponoči v kavarni, tik pred policijsko uro. Natakari pravi svojemu tovarišu: "Zakaj ne pozoveš tiste ga tiča tam, naj vendar odide. Že štirikrat si ga zbudil, pa je nato vselej zaspal."—"Kaj hočeš," je odvrnil natakari, "vsakokrat ko ga zbudim, me vpraša po računu in plača."

Društveni koledar

SEPTEMBRA

17. sept., petek — Veselica Mal-Fan Club v S.N.D.
18. septembra, sobota — Izlet Atletične lige S.N.P.J. na farmi S.N.P.J.
18. sept., sobota — Veselica društva Carniola Hive št. 493 T.M. v S.N.D.
25. sept., sobota — Veselica društva Comrades št. 566 S.N.P.J. v S.N.D.
26. sept., nedelja — Koncert kluba litvinskih študentov v S.N.D.
26. septembra, nedelja — Piknik društva Soča, št. 26 S.D.Z. na prostorih Doma zapadnih Slovencev, 6818 Denison Ave.
26. septembra, nedelja — Vinska trgatev na farmi S.N.P.J.

OKTOBRA

2. okt., sobota — Veselica društva Svob. Slovencev št. 2. S.D.Z. v S.N.D.
3. okt., nedelja — Igra Slov. kat. lige v S.N.D.

HARMONIKE NAPRODAJ

Proda se nove vrste harmonike, nemškega izdelka, 80 basov. (Mikuš).

Vpraša se na

16319 Arcade Ave., IV 1-0939

Dva pogrebna
zavoda

Za
zanesljivo
izkušeno
simpatično
pogrebniško
postrežbo

DO
CENAH, KI JIH
VI
DOLOČITE
pokličite

A. GRDINA & SONS
FUNERAL DIRECTORS
1003 East 62nd St.
Hollywood 1-5000 - Klamath 1-6800

VIDITE KAKO BODO VAŠI
PRIHRANKI RASTLI

Ali vaši prihranki PREVEČ hitro poidejo? Ali prepočasno rastejo? Potem je čas, da nekaj storite! Poskusite tole: Vsaki teden, vložite del vašega zaslužka v hranilno vlogo na banki, predno boste KATERIKOLI del potrošili. Redno vlaganje s obrestmi vred pomaga vaši vlogi, da hitro raste.

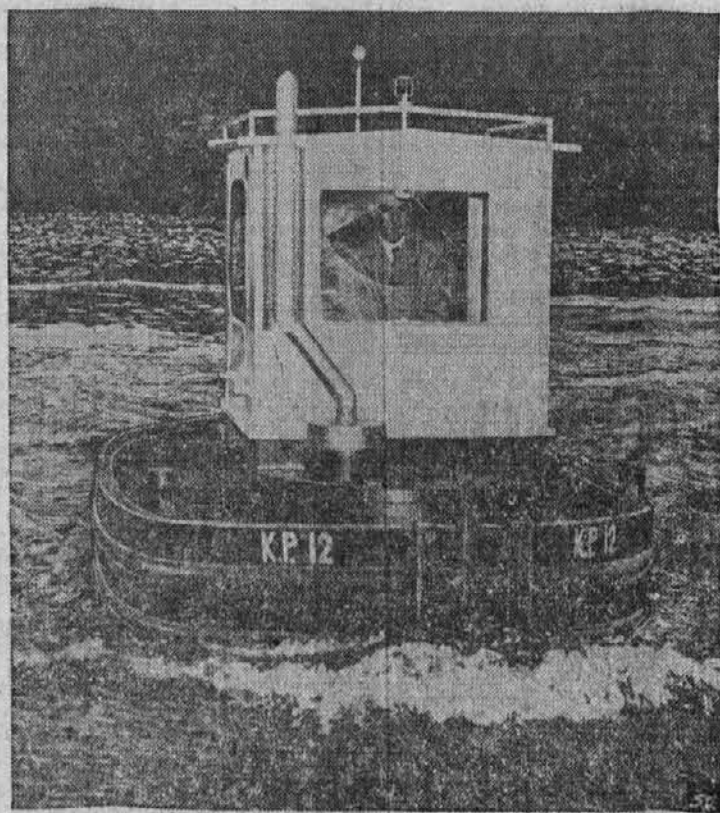
PRIČNITE HRANITI TAKOJ!
Plačujemo 3% obresti—vloge zavarovane do \$10.000.
Odrpno od 9.30 zj. do 2.30 pop., ponedelje, torek, četrtek in soboto; sredo 9.30 zj. do 1. pop.; petek 9.30 zj. do 6. zv.

EUCLID SAVINGS ASSOCIATION

22818 LAKE SHORE BLVD.

RE 2-9090

Sea-Pony With Sea-Horse Power



Incredibly small, this agile "sea-pony" is used in log-herding operations by the Ketchikan Pulp Company in waters off Prince of Wales Island near Hollis, Alaska. It's small enough to be maneuvered in 35 inches of water and develops enough power with its new GM 4-51 small-boat Diesel to push bundles of from 25 to 35 large logs. Because the engine burns only Diesel fuel the pilot, confined to extremely close quarters, does not have the worry of explosive fumes collecting, which is always a possible danger with gasoline aboard.

8. okt., petek — Ples Musical kluba v S.N.D.
9. okt., sobota — Veselica društva Slov. Sokolice št. 442 S.N.P.J. v S.N.D.
10. okt., nedelja — Banket in proslava 30-letnice Slov. nar. doma, St. Clair Ave.
15. okt., petek — Veselica Cleve. Ambassadors of Sports v S.N.D.
16. oktobra, sobota — Plesna veselica društva Ribnica št. 12 S.D.Z.
17. oktobra, nedelja — Koncert zbora Zarja v Slov. nar. domu, St. Clair Ave.
17. okt., nedelja — Proslava 50-letnice S.N.P.J. v Yukon, Pa. — pevski zbor Triglav pod scenični prizor "Črni graben"
22. okt., petek — Veselica Pscators Fishing kluba v S.N.D.
23. okt., sobota — Veselica društva Carniola Tent št. 1288 T.M. v S.N.D.
24. okt., nedelja — Koncert zbora Blauwe Donau v S.N.D.
24. oktobra, nedelja — Igra dramskega zbora Anton Verovšek v S.D.D., Waterloo Rd.
29. okt., petek — Ples Demokratiškega kluba 23. varde v S.N.D.
30. oktobra, sobota — Halloween ples društva Comrades št. 566 S.N.P.J. na farmi S.N.P.J.
30. okt., sobota — Veselica društva Lunder-Adamič št. 28 S.N.P.J. v S.N.D.
31. okt., nedelja — Koncert zbora Abrašević v S.N.D.

NOVEMBRA

5. nov., petek — Veselica Richmond Memorial Post 661 v S.N.D.

VAS MUČI REVMAATIZEM?

Mi imamo nekaj posebnega proti revmatizmu.
Vprašajte nas.
MANDEL DRUG CO.
Lodi Mandel, Ph. G. Ph. C.
15702 Waterloo Rd. — KE 1-0034
Pošljemo karkoli prodamo kamorkoli.

V NAJEM

2 lepi opremljeni sobi
SE ODDA V NAJEM DVEMA
MOSKIMA ALI ŽENSKAMA.
Si lahko tudi kuhata.
Na razpolago je tudi garaža.
Vpraša se na
18304 ROSECLIFFE RD.

HIŠE NAPRODAJ

SOUTH LAKE SHORE BLVD.—
fara sv. Križa

Krasna hiša za eno družino, 8 sob, s sončno sobo; ognjišče za kurjavo na drva, stranišče na 1. nadstropju; 3 spalnice in "tile" kopalnica na drugemu nadstropju; 1 zgotovljena soba na 3. nadstropju; klet pod vso hišo, gorkota na prisiljen zrak, garaža za 2 avta in dovoz. Krasno splanirana lota 50 čevljev. Cena \$22,500.

KOVAC REALTY

960 East 185th St.—KE 1-5030

6. nov., sobota — Veselica Dalmatinskega kluba v S.N.D.
12. nov., petek — Veselica Cleve. Jack & Jill kluba.
13. nov., sobota — Veselica društva Slovencev št. 1 S.D.Z. v S.N.D.
13. nov., sobota — Veselica društva Nanos št. 264 S.N.P.J. v Domu zapadnih Slovencev, 6818 Denison Ave.
14. nov., nedelja — Predstava Slov. moške zveze v S.N.D.
20. nov., sobota — Ples društva American Croatian Pioneers št. 661 H.B.Z. v S.N.D.
21. nov., nedelja — Koncert skupnih pev. zborov cerkve sv. Vida v S.N.D.
24. nov., sredo — Ples Carolton kluba v S.N.D.
25. nov., četrtek — Ples Gay Knights kluba v S.N.D.
27. nov., sobota — Veselica društva Danica št. 11 S.D.Z. v S.N.D.
28. nov., nedelja — Banket in proslava 60-letnice Hrvatske bratske zajednice v obeh dvoranah S.N.D.

DECEMBRA

4. dec., sobota — Veselica društva Spartans št. 576 S.N.P.J. v S.N.D.

5. dec., nedelja — Predstava dram. zbora Ivan Cankar v S.N.D.
11. dec., sobota — Ples Golden Gophers kluba v S.N.D.
17. dec., petek — Božičnica Brotherhood R. R. Union Local 1055 v S.N.D.
18. dec., sobota — Veselica Bonnavets kluba v S.N.D.
19. dec., nedelja — Božičnica Federacije S.N.P.J. v S.N.D.
19. dec., nedelja — Koncert s prizorom "Slovenski božič" priredi zbor Adria v A.J.C. na Recher Ave.
25. dec., sobota — Veselica Jolly Jesters kluba v S.N.D.
31. dec., petek — Silvestrova zabava Slov. nar. doma in Kluba društev v obeh dvoranah S.N.D.

JANUARJA — 1955

1. jan., sobota — Veselica društva Napredne Slovencev št. 137 S.N.P.J. v S.N.D.

MAJA

1. maja, nedelja — Letni koncert zbora "Triglav" s sceničnim prizorom "Deseti brat vasuje pri predicah" v Sachsenheim dvorani, 7001 Denison Ave. Domača zabava v Domu zapadnih Slovencev, 6818 Denison Ave.

NA OBISK V STARI KRAJ!

Jesen je v stari domovini prav prijetna, tudi vožnja po morju ali zraku je v zgodnji jeseni ugodna. Za pot v stari kraj letos je še čas!

Če ste se odločili za obisk stare domovine drugo leto, se javite čimprej, da boste dobili prostor na ladji ali letalu v času, ki bo vam po volji.

Prijatelji in sorodniki težko čakajo na Vašo pomoč! Naročite darilni paket ali pa ga sami sestavite in prinesite k nam! Se spominjate, kako je bilo, ko še za sol niste imeli? Sorodniki v starem kraju Vam bodo resnično hvaležni, če jim pošljete od časa do časa kak denar!

AUGUST KOLLANDER

6419 ST. CLAIR AVE.

HE 1-4148

dobro spite nocoj

počutite se
IZVRSTNO
jutri

Pijte mleko predno
ležete k počitku.
Znanstvene
preizkušnje
izkazujejo, da
mleko vas odpočije,
privabi spanec
hitreje, pomaga, da
spite trdno skozi
celo noč.

Zaspate na zdrav,
naturan, varen
način. Pijte mleko
predno ležete k
počitku vsak večer!



MILK PRODUCERS
FEDERATION OF CLEVELAND
1012 Webster Avenue
Cleveland 15, Ohio

TISKOVINE

IZDELANE V TISKARNI

Enakopravnosti

SO LIČNE IN V NAJNOVEJŠEM TISKU

—Cene so zmerne—naročila hitro zgotovljena—

Se priporočamo društvom,

trgovcem, obrtnikom in posameznikom

ENAKOPRAVNOST

6231 ST. CLAIR AVE.

CHICAGO, ILL.
FOR BEST
RESULTS IN
ADVERTISING
CALL
DEarborn 2-3179

REAL ESTATE

DES PLAINES — 3 bedroom home, large living and dining combined, wall to wall carpeting, full basement, gas heat, 1 1/2 car garage. Immediate occupancy. \$18,800. For sale by owner.
Vanderbilt 4-1423

WHEATON — 4 room frame house and bath, 3 mi. West of Wheaton. Interior partially finished. \$8000.
Phone 1267R, West Chicago, or see it, 647 W. Washington

Good Buy — INCOME PROPERTY
3 story brick, 2-6's and 2-4's, 1-7, 1st floor gas heat. Income \$210.00 month. Only \$15,000. See to appreciate.
SEeley 3-9896
1414 W. Cullerton

MARKHAM — 3 bedroom ranch home, 170 ft. corner lot; tile bath, kitchen and utility room. Many more improvements.
Harvey 681J2
16133 S. Hamlin Ave.

OPEN HOUSE SUNDAY 1 to 5 P. M. — 3 bedroom home; gas heat; tile kitchen and bath; 2 car garage.
2719 No. 75th Ave., Elmwood Park — or call GLadstone 3-3372

NORTHBROOK, vicinity — Large 4 room brick ranch house with extra large utility room, garage, chicken house on large lot. 100x627. Close to schools, shop. By owner. Low down payment.
Call Northbrook 1794M

9206 S. THROOP — Choice location. Open 1-7 — 6 room bungalow; gas heat, tile bath, now vacant. Near schools, stores, Rock Island and CTA.
Palos Park 1421

WORTH — Lovely large 6 room pressed brick residence. 2 car brick garage. Full basement. Stoker hot water heat. Lot 90x177, fully landscaped. Country living with city conveniences. 11117 Depot St., 1 block east of Harlem.
Worth 2286R

By Owner — 5 ROOM BRICK HOUSE, 1 extra up. Enclosed porch, 37 1/2 x 125 ft. fenced lot. Garage. Open house. \$17,300.
5850 Warwick
Mulberry 5-4580

BRICK BUILDING — 4 heated rooms in basement plus laundry. 6 heated rooms 1st floor; 2nd floor — 6 rooms stove heat. 2 car garage.
CRawford 7-8892

Vicinity 74th and May — 5 ROOM 1 floor plan house. Utility room, stationary tub; new Rheem hot water heater; cabinet sink; tile kitchen and bathroom floors; good income, 25x25 brick garage. Private owner sacrifices. Only \$9,500.
RADcliffe 3-8025

By Owner — EXTRA LARGE 7 room frame sided residence; gas heat; 1 1/2 baths; tile kitchen; enclosed porch; 2 lots. Vicinity Kostner-Dickens. \$26,500. — You save agent's commission. By appointment.
SPaulding 2-0023

WHEATON — Owner offers large corner property. 7 room brick; steel casements with rollaway screens; ceramic tile in 2 baths and kitchens; new St. Charles kitchen units, stainless steel surface dishwasher; fireplaces, finished room and lavatory in basement; gas heat; rustic summer house; brick garage; good location; lovely trees. \$24,500.
Wheaton 8-3128

FOR SALE by owner — 1 1/2 story brick; 6 rooms down, 3 1/2 up; income property. Full basement; hot air heat. Reasonable or best offer.
5447 W. 63rd Place
Portsmouth 7-0946

WESTMONT ACRES — Shaded 6 room frame; 103x147; gas heat; garage; \$14,500.
428 Kenilworth
Hinsdale 3409

NORWOOD PARK
Quality home for a large busy family, 5 bedrooms, 3 baths, 2 kitchens, breakfast room, large recreation room with bar, oil hot water heat, 2 car garage. Furnished garden house, bar-b-que, fountain, formal garden, 26 fir trees, tile roof, copper gutters, lot 83x177, fenced in, sprinkling system.
Valued at \$66,500.
Offered at \$47,500. By Owner.
6235 N. NEWCASTLE
ROdney 3-6808

Oglašajte v Enakopravnosti

STIŠKI TLAČAN

Povest iz druge polovice XVI. stoletja

Spisal

IVAN ZOREC

(Nadaljevanje)

Po cesti je v naglem drncu peketal jezdec in se na ves splav kar čez polje podil proti gradiču.

Grofu je postajalo vroče, srce mu je zastajalo, ves se je tresel.

"O, tri sto!" je strmel in drhtel. "Kaj se res že začel je?"

Izza vogala je prišel gospod Semenčič; vprašati je hotel, kaj mu je ukreniti z ujetnikom, pa je pomolčal, ko je videl, kako preplašen je sicer hudi in zagovedni grof.

Jezdec je pridiral, Pelzhofer je skočil s spenjenega konja.

"Kaj je? Kaj?" je grof hlastnil ves trd od strahu, ker je opazil resni, mrki obraz upchanega sla.

"Nesreča, plemeniti gospod grof, velika nesreča!"

Grof se je oprijel gospoda Semenčiča, hotel je nekaj reči, pa mu je v grlu hripavo le grgnilo.

A vitez je zadihano in z zamolklim glasom že pravil o strašni nesreči gospe grofinje.

Grof se je od slabote naslanjal ob gospoda Semenčiča in boleče grčal sam vase. Močno je ljubil ženo, obile solze so mu drsele v osivelo brado, Semenčičeve in vitezove tolažbe še poslušal ni dosti.

"Žužemperčani, vkup, na konje!" je naposled ukazal, da bi želel vsaj mrtvo ženo.

Med služabniki je zavrelo, njih krdelec se je brž pripravilo za pot in se nemo postavilo pred gradič.

Z neba so viseli težki trebuhi temnih oblakov, po debelih curkih nagle plohe so se dotikale onemele žejne zemlje.

"Kaj naj storim z ujetnikom?" je gospod Semenčič v skrbi za desetega brata vprašal, ko je tudi grof zajezdil konja.

"Kar hočete," je hripavo odgovoril. "Izpustite ga!" je še rekel in odpeketal.

Gospod Semenčič je brž osvo bodil desetega brata in ga vprašal:

"Kaj pa je bilo? Grof je ves plah kar pribežal od tebe."

Chicago, Ill.

REAL ESTATE

NORTHBROOK

For sale by owner.
2 bedroom expandable brick ranch, 20x24 brick garage. On 78x130, fully improved and landscaped lot. 25 feet living room, wrought iron roofed patio. Automatic washer included.
Will consider selling on contract.
Open Sunday 1-6.
1919 PENFOLD PLACE
Northbrook 1043-J

BUSINESS OPPORTUNITY

PEANUT ROUTE — Good earnings. 180 machines, parts, stands, etc. By owner. Cheap.
SPring 4-4846

GROCERY - MARKET — Well established trade, good corner location. 4 room apartment, living quarters. Only \$3,500 and stock. See to appreciate. Best offer.
Diversey 8-3525 until 6
After 6 - BUckingham 1-8877

WANTED TO RENT

WANTED — 3 bedroom house or apartment, unfurnished, on Southwest side, or Southwest or West suburban. Family of 4.
Call PORTsmouth 7-5020

Pa res, s stiškim opatom se je tako dosti bol zaradi tegale zankarja. Zdrabo bo treba poravnati zlepa, nepotrebna je bila.

A stiški opat Janez se je prav tačas odločil za pot v Žužemperk. Razen vsega drugega sta ga tja silila tudi Trlepova prošnja in Marinkin jok.

Med največjo grofovo žalostjo ob mrtvi ženi pa je že prišel v grad Kristof Slivnik, luteranski predikant v Žužemperku, prejšnji katoliški duhovnik. Oženjen je bil z mlado tujko in z njo stanoval v Krepovi hiši. Bil je srednjeten mož z globokimi, vročimi očmi pod visokim, belim čelom, pa dolg in tenak, sama slabota in suhota. O rajniki grofinji so pravili, da je hodila k njegovim govorom bolj zato da bi ga gledala in zapeljevala, kakor zato, da bi ga poslušala in mu verovala. Grad je bil sicer še katoliški, iz same nagaživosti stiškemu samostanu pa je dajal veliko potuho luteranom, ki jih je bilo prav v Žužemperku že toliko, da so se razen župnijske cerkve polastili tudi še cerkvice svetega Miklavža na Bregu in si ob nji uredili lastno pokopališče.

"Tudi zaradi pogreba sem prišel," je predikant dejal po mnogih tolažljivih besedah. "Plemenita gospa grofinja očitno še ni bila zapustila papeževske vere, sicer je pa, kakor tudi vi sami, verovala v našo vero prave in čiste evangeljske resnice. Tako somdim, da je ne pokopljete med papeževce, marveč boste naročili določiti prostor njenega večnega pokoja na našem pokopališču."

Grof je neprijazno pogledal vsiljivega duhovniškega uskoka in pobesil oči. Res je, veliko potuho je dosihmal dajal njemu in njegovemu luteranstvu. A da bi veroval, kar tale zmene kvasi o neki čisti resnici? Kaj še! Duhovnik, ki si pribira vero, sam ni trden, kaj je resnica ... In nihče ni tako prepričan, da je na pravi poti, kakor tisti, ki venomer tava v zmoti ... Dvignil je oči in dejal:

"Za njen pogreb preskrbim, kakor bi ona preskrbela za mojega, če bi me bil Bog pred njo poklical k sebi."

Predikant je zardel, še nekaj bi bil rad vprašal, a grof mu je obrnil hrbet.

Skrb za pogreb pa se je res oglasila precej.

Hm, med tlačanji ne more dati groba, grofovska čast ne dovoljuje tega; na luteranskem pokopališču je ne mogote priti v dotiko z vašim zobozdravnikom, vam bo Dr. Zupnik izvršil vsa morebitna popravila na njih delu in ga nadomestil z novim. Vam ni treba imeti določeneza dorokova.

TEKOM ČASA,

ko se zobozdravnik

nahaja na St. Clair Ave. in East 62nd St., je okrog 25 drugih zobozdravnikov v tej naselbini prakticalno in se izselilo, dočim se dr. Zupnik še vedno nahaja na svojem mestu.

Ako vam je nemogoče priti v dotiko z vašim zobozdravnikom, vam bo Dr. Zupnik izvršil vsa morebitna popravila na njih delu in ga nadomestil z novim. Vam ni treba imeti določeneza dorokova.

Dr. J. V. ZUPNIK

6131 ST. CLAIR AVENUE
Tel. ENdicott 1-5013

Njegov naslov je vogal East 62nd Street; vhod samo na East 62nd Street. Urad je odprt od 9.30 zj. do 8. zv.
Dr. J. V. ZUPNIK

ZAVAROVALNINO

proti

ognju, tatvini, avtomobilskim

nesrečam, itd.

preskrbi

Janko N. Rogelj

19461 SO. LAKE SHORE BLVD.

Pokličite:

Ivanhoe 1-9382

kopališču je ne pokoplje, katoličanka je bila še, čeprav že mlačna; a ponižati se tudi noče v Stično, zdraba z belimi menihi ga zavira, da bi jo mogel brez lastnega ponižanja pokopati v njihovi cerkvi.

"V Ljubljano jo prepeljemo," se je naposled odločil, "cerkev ponižnih očetov frančiškovcev ji da grob, tam naj v miru čaka, da pridem za njo."

Seveda je potovanje z mrličem in pogrebci tja v Ljubljano kaj daleč in mučno, a drugače ne pojde. Ne pojde! Sebastijan, grof Turjaški iz Žužemperka, se ne poniža pred nikomer, tudi pred Stično ne!

XVI.

Tačas, v soboto pred malo mašo, so prav hude skrbi trle stiškega opata Janeza. Bil je domačin, izšolal se je v stiškem samostanu, a gospod, kakor je bil močno izobražen in zgledno pobožen, ni bil mož velike, moške volje. Vedel je to, pomagati si ni mogel. Kadar mu je bilo že prehud, je po vse dneve premolil. Tudi zdaj je svoje stiske kleče v kapelici polagal pred oltar, pa Bog se ni milostno ozrl nanje, ni mu jih polajšal, še obtežil jih je z dodeljenim spoznanjem, da si jih je s preveliko prizanesljivostjo naprtil čisto sam.

Žužemperški grof se upira samostanu, noče vrniti tlačana Kabilča; luterani šarijo po vseh sednjih gradovih, begajo že tlačane, ki jim duše pasejo meniški vikarji, a tuji hudoverniki motijo tudi kar nekatere menihe same. Pater Blaž in pater Tomaž uhajata poslušat krivoverskega beseđuna Kristofa Slivnika, ki mu grof daje vso potuho.

"Saj vem, o Bog, kriv sem, premehak sem, slab, pa vendar zmerom ves tak, kakršnega si me poznal, ko si mi po svoji sveti volji na skrb in odgovornost dal naš stari samostan," se je pravil.

NAZNANILO IN ZAHVALA

Globoko užalošteni in potrtega srca naznanjamo vsem sorodnikom in prijateljem, da je po mučni bolezni in hudem trpljenju umrla naša nadvse ljubljena mama in stara mama ter sestra



STEFANIYA PAULIN

rojena LEBAN

Blagopokojna mama je dne 8. avgusta 1954 podleгла mrtvoudu, vsled katerega je trpela dva meseca. Stara je bila 61 let. Pokojnica je bila doma iz vasi Zagorje, občina Grgar pri Gorici na Primorskem, odkoder je prišla v Ameriko pred 41 leti.

Pogreb se je vršil dne 11. avgusta iz pogrebnega zavoda Joseph Zele in sinovi v cerkev sv. Vida in nato po opravljenih cerkvenih pogrebniških obredih in sv. maše zadušnice smo njeno truplo položili k večnemu počitku na pokopališču Calvary.

Tem potom se iskreno zahvalimo vsem, ki so položili tako krasne vence cvetje h krsti pokojne mame v zadnje slovo. Bilo nam je v dokaz, da ste jo ljubili in spoštovali ter v veliko uteho v dnevi naše žalosti.

Prisrčna hvala vsem, ki so darovali za sv. maše, ki se bodo brale za mir in pokoj njene duše.

Najlepša hvala vsem onim, ki so dali svoje avtomobile brezplačno v poslužno pri pogrebu; vsem, ki so drago mamu prišli pokropiti ko je ležala na mrtvaškemu odru; pogrebem, ki so nosili krsto, ter vsem onim, ki so se udeležili njenega pogreba in spremili njeno truplo k večnemu počitku.

Iskrena hvala Rev. Tomcu za molitve ob krsti v pogrebem zavodu, za spremstvo iz pogrebnega zavoda v cerkev in za opravljeno sv. mašo zadušnico ter za spremstvo na pokopališče.

Enako najlepša hvala vsem, ki so darovali v gotovini ali v dobrodelne namene, pokojnici v spomin. Hvala lepa pogrebem zavodu Joseph Zele in sinovi za vso poslužno v dnevi naše žalosti kakor tudi za lepo urejen pogreb.

Naslo iskreno zahvalo naj sprejmejo vsi sorodniki, sosedje in prijatelji, ki so našo mamu obiskovali v njeni bolezni ter ji skušali lajšati njene bolečine, kakor tudi za vso pomoč, katero so nam nudili v njeni bolezni in v njeni smrti. Iskrena vam hvala za vse, kar ste nam dobrega storili ter za izraze sožalja na en ali drugi način. Naj Vam povrne Bog stotero!

Predragi mama, stara mama in sestra! Žalostna so naša srca, saj smo izgubili svoje najdražje — ljubljeno mamol! Hiša je prazna, zaman Te iščejo naše oči, a Ti počivaš kraj svojega življenjskega druga, našega dragega očeta, kateremu si sledila v večnost. Počivajta v miru v hladnem grobu, spomin na Vaju pa si ohranimo v naših srcih do konca naših dni, ko tudi mi pridemo tja, kjer sta naša draga roditelja.

Zalujoci otroci:

LUDWIG in EDWARD, sinova

EMMA in OLIVIA, hčeri

MARY JANE, sinova

MARSHA, KAREN, vnukinja

v stari domovini pa: dva brata, šest sestra in več sorodnikov.

Cleveland, Ohio, dne 13. septembra 1954.